



秘书长根据第 1284(1999)号决议第 14 段 提交的第二次报告

一. 导言

1. 本报告是根据安全理事会第 1284(1999)号决议第 14 段提交的。安理会在该段中请我每六个月报告交还伊拉克攫取的包括档案在内的所有科威特财产的情况，并为这些问题任命一名高级协调员。

2. 2000 年 4 月 19 日，我根据第 1284(1999)号决议第 14 段提交了第一次报告 (S/2000/347 和 Corr. 1)。该报告叙述伊拉克在遣返所有科威特国民和第三国国民或送还其遗体方面履行义务的情况。第一次报告第 2 段提及任命俄罗斯联邦的尤利·沃龙佐夫大使担任高级协调员。报告其第 3、4、5 和 8 段所提的事件和文件都涉及交还财产的问题。

二. 背景

3. 海湾战争后安全理事会讨论了科威特的财产问题。安全理事会主席在 1991 年 3 月 19 日的信 (S/22361) 内通知秘书长，安全理事会各成员认为伊拉克交还财产的方式应当与当事各方协商并通过秘书长办公厅作出安排，同时，所安排程序也应得到伊拉克和科威特的同意。为此目的，秘书长任命了一名协调员，其任务为接收、登记并向伊拉克提

出科威特所作的要求，并协助归还伊拉克已宣布其所持有，而后来准备归还的财产。^{*}

4. 在秘书长 1994 年 3 月 2 日的报告 (S/1994/243) 内，安全理事会获悉为执行交还财产的任务所作的各项安排。该报告叙述协调员的任务并提及移交财产作业的记录、程序和其他因素。该报告指出协调员由一小组联合国工作人员协助，其中一名工作人员作为其在实地的代表并协助在伊拉克和科威特的移交财产工作。协调员及其实地工作人员得到伊拉克和科威特双方的善意合作。移交工作由安全理事会第 706(1991)号和第 778(1992)号决议所设代管帐户提供经费，该项工作顺利进行，虽然有些工作相当费时并有许多后勤方面的问题。

5. 上述报告叙述了伊拉克移交科威特的物品。随后的报告 (S/1994/243/Add. 1) 列出科威特政府声称尚未归还或没有完整归还的财产的清单。

6. 伊拉克常驻联合国代表在 1994 年 9 月 27 日的信 (S/1994/1099) 内指出，在完成移交一架 C-130 型

^{*} 行政和管理事务部总务厅助理秘书长理查德·福伦先生在 1991 年至 1994 年执行了这些职务。政治事务部西亚司主任，后来改任新闻部图书馆和出版物司主任的雷蒙德·萨默林斯先生自 1994 年起担任此职位，直到沃龙佐夫大使获得任命时才解除这项职务。

飞机后，伊拉克将已交还“它持有的所有科威特财产，再也没有任何其他东西要归还了”。他还说，伊拉克将“因此履行了第 686(1991)号决议第 2(d)段和第 687(1991)号决议第 15 段中规定的所有义务”。但是，1994 年 10 月 3 日，科威特常驻联合国代表提出“一份有关尚未归还的科威特财产的具有说明性但绝非详尽无遗的清单”(S/1994/1126)。

7. 秘书长 1996 年 12 月 16 日的报告(S/1996/1042)指出科威特政府继续强调重视属于各政府部门的档案的归还。科威特仍在要求归还私人 and 军用财产。该报告附件载有 S/1999/243 号文件印发以后归还的财产清单，包括伊拉克 1994 年宣布它已无其他财产可归还后交还的财产。

8. 1997 年 11 月 5 日，秘书处向安全理事会提出简报说，由于不预计即将归还其他财产，因此协调员外地办事处已于 1997 年 2 月关闭。各项原始移交文件存放于政治事务部。

9. 应当指出的是，1997 年 6 月 3 日和 1998 年 12 月 7 日，伊拉克常驻代表报告说伊拉克当局在当地市场上发现有若干小件项目（即，一个绿色皮包、一支左轮手枪、一支猎枪和几个大小不同的装璜碟子），上面的标志表明是属于科威特的。虽然伊拉克准备将这些项目归还科威特；但是，移交工作因没有协调员代表在场而无法安排。

三. 有关财产问题的活动

10. 我 2000 年 4 月 19 日的报告(S/2000/347)提到，我与沃龙佐夫大使在他工作的初期，讨论了任务规定和工作方案。除其它外，我请他总结一下以前归还科威特财产和档案方面的工作。我建议高级协调员考虑到巴西塞尔索·阿莫林大使主持设立的小组的结论，并同有关各方建立工作接触。

11. 沃龙佐夫大使受任以来，同科威特副首相兼外交大臣谢赫·萨巴赫·艾哈迈德·萨巴赫和副首相兼国防大臣谢赫·萨利姆·萨巴赫·萨利姆·萨巴赫进行了磋商。他同俄罗斯联邦外交部长伊戈尔·伊凡诺夫

先生、安全理事会成员、科威特常驻联合国代表、阿拉伯国家联盟和伊斯兰会议组织的领导人，以及其他有关各方讨论了科威特财产问题。他特别注意到不结盟运动国家对这一问题的重视以及不结盟国家卡塔尔第十三届部长级会议通过的最后文件的有关规定。阿莫林大使和普拉卡什·沙阿大使也向协调员介绍了他们的经验。

12. 大家记得，1998 年 12 月，在全面审查的范围内，普拉卡什·沙阿大使在巴格达向伊拉克官员提起科威特失踪财产一事。伊拉克副总理塔里克·阿齐兹先生在具体谈到失踪档案问题时称：财产问题不是大问题，他认为在此范围内很容易解决。

13. 我最近于 2000 年 4 月 13 日在古巴哈瓦那会晤伊拉克外交部长穆罕默德·赛义德·萨哈夫先生时，敦促伊拉克特别在归还科威特财产和档案问题上给予合作。同我会谈的伊拉克人员则重申伊拉克政府的立场，即：该问题应按安全理事会第 687(1991)号决议加以解决。

14. 2000 年 5 月 17 日，协调员收到科威特国常驻联合国代表团的信，说明属于外交部的档案的类型和数量。在伊拉克入侵之前，外交部备有大宗档案。其中的分类卷宗含有数万件公文，特别是保密和普通文件，包括科威特同外国缔结的、专室存放的协定。除外交部档案之外，埃米尔宫各办公室、首相和政府各机构也都保存有自己的档案。该信指出，在科威特被占领期间，这些档案被装上伊拉克军用卡车，运到伊拉克。

15. 至于尚未归还的武器，科威特坚称伊拉克持有从科威特攫取的军事装备。例如，伊拉克 1990 年拥有 30 部 M-113 型装甲运兵车，从科威特攫取了 173 部，而伊拉克目前则有 80 部装甲运兵车。下列各类装备的相应数字为：BMP-2 型步兵战车，35-40、245、200；M-901 型“陶”式(TOW)车，零、56、40；鹰式地对空导弹发射器，零、5、1；梅赛德斯重型装备运输车，零、86、86；天空卫士防空装置，零、5、5。文件 S/1994/243/Add. 1、S/1994/1126 和 S/1996/1042 提

到这些装备，协调员最近收到科威特常驻联合国代表的信，其中也提到上述装备。常驻代表这封信是 2000 年 5 月 30 日写的，信中请沃龙佐夫大使帮助“要求伊拉克遵守安全理事会有关决议，归还军事装备”（见附件）。

16. 沃龙佐夫大使铭记阿莫林小组报告中提及联合国赔偿委员会(赔偿委员会)之处，最近同赔偿委员会建立了接触。他认识到委员小组得出这样的初步结论：索赔者要求就伊拉克攫取的、无可取代的物品的损失获得金钱赔偿，委员会对此无能为力；因为成立赔偿委员会的目的在于对各项损失作出金钱赔偿，委员会并无要求采取或强制实施具体履约行动的任何机制。

四. 意见

17. 高级协调员在熟悉了现有文件之后，根据联络人提供的资料，得出如下结论：

(a) 伊拉克在九年期间，已经归还了大量财产，其中大部分是在 1991 年至 1994 年之间归还的。尽管如此，伊拉克有义务归还科威特的物品还有许多；

(b) 可能永远无法 100%肯定伊拉克已经归还侵占的所有物品，从而确定归还工作已告完成。然而，伊拉克仍然没有就遗失的财产（特别是档案材料、军事物资和博物馆藏品）提出一个可信的解释，推迟了财产问题的了结进程；

(c) 科威特认为，档案材料和军事物资以及科威特伊斯兰国家博物馆藏品的归还至关重要。协调员同阿莫林小组一起，鼓励伊拉克政府作出进一步努力，寻找其领土上的科威特财产，并继续通过秘书处归还这类财产。各方通过定期向高级协调员提交报告，也可取得进展；协调员将维持一份尚待归还的物品清单；

(d) 协调员即将访问日内瓦，希望届时就科威特财产问题与联合国赔偿委员会领导的适当小组的成员举行有意义的会谈。

18. 沃龙佐夫大使随时准备尽早访问巴格达，以便促使归还上文第 9 段提到的科威特物品，据他了解这些物品可以立即归还。他还准备请伊拉克当局澄清上文第 12 段和 13 段提到的立场和打算。

19. 目前，当地没有一个与 1992 年建立的机制类似的有效机制，以进行财产归还工作。为此，为了最大限度地降低费用，我考虑请伊科观察团指挥官象过去一样派一名现有的国际工作人员，帮助促进财产的归还工作。

20. 最后我想重申，尽管协调员的任务来自安理会第 1284 (1999) 号决议的规定，但理解和善意对成功完成其使命至关重要。他的使命就是促使自海湾战争结束以来一直悬而未决的问题尽快了结。我同意协调员的结论，即至少在其工作的初期阶段，重点应该是伊拉克归还科威特的档案材料、军事装备和博物馆藏品，并完全支持他在这个方面的工作。

附件

伊拉克尚未归还科威特的军事装备清单

序号	品名	数量
1	F1 幻影战斗机	8
2	BMP 运兵车	245
3	M1 13 运兵车	90
4	鹰式导弹发射器	1
5	山姆 7 型导弹	463
6	山姆 8 型导弹	206
7	山姆 8 型导弹发射器	5
8	AMon 型高射炮	5
9	梅赛德斯坦克运输车	86
10	M-901 型导弹运输车	56
11	TOW 型反坦克导弹（高级）	1 950
12	TOW 型反坦克导弹（普通）	1 800
13	俄罗斯产 LUNA FROG 导弹发射架	12
14	LUNA FROG 导弹	120
15	M84 坦克	6